



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 May 2002
Russian
Original: English

Двадцать седьмая специальная сессия

Резюме материалов круглого стола по теме «Подтверждение приверженности и будущие действия в интересах детей в следующем десятилетии»

Круглый стол 2

Четверг, 9 мая 2002 года (утро)

Сопредседатели: Ее Превосходительство г-жа Тарья Халонен, президент
Финляндской Республики

Его Превосходительство г-н Висенте Фокс, президент
Мексиканских Соединенных Штатов

*«Я выступаю от имени всех детей, страдающих во всем мире... вы, сыны
человеческие, почему вы допускаете это?»*

Мари-Клер Умуоса, Руанда

*«Подарите нам, вашим детям, хороший день. Тогда мы подарим вам
хорошее завтра»*

Тукир Ахмед, Бангладеш

1. Одной из основных тем этого круглого стола стал вопрос о том, насколько важно прислушиваться к детям и молодежи в подлинном диалоге между поколениями. Сегодня их голоса были услышаны. Помимо Мари-Клер и Тукира — детей-делегатов, открывших совещание, о своих проблемах нам рассказали и другие молодые делегаты.

2. Мари-Клер красноречиво описала разрушительные последствия насилия для ее семьи и страны, сообщив нам, что ее родители были убиты, а она сама и три ее сестры вынуждены были бежать. «У меня нет ни отца, ни матери... никого, кто бы назвал меня «мой ребенок». Называйте меня вашей дочерью. Я хочу, чтобы меня любили».

3. Тукир говорил о необходимости бороться с эксплуатацией и злоупотреблениями в мире, где царит насилие и жестокость, конфликты и войны и где де-

ти нуждаются в особом внимании, особенно в том, что касается торговли детьми и злоупотреблениями в их отношении.

4. Другие молодые делегаты подчеркнули важное значение подлинного участия детей и молодежи, а также прав детей-беженцев, девочек и детей коренных народов. Один из делегатов заявил, что вопрос об участии не нашел серьезного отражения в итоговом документе. Они напомнили нам, что самая главная проблема заключается в том, что делать, когда мы вернемся домой, чтобы превратить наши слова в реальность.

5. Одной из главных тем утреннего обсуждения было равенство. Каждый ребенок должен иметь равные возможности на рост и развитие, начиная с безопасных родов и доступа к медицинскому обслуживанию и образованию. Дети в уязвимых группах, включая беженцев, этнические меньшинства, эмигрантов, детей коренных народов и детей-инвалидов, нуждаются в особой заботе и внимании. Недостаточно делается для образования девочек. Была также подчеркнута необходимость подтверждения этих прав; образование, а не работа, и доступ к услугам в области репродуктивного здоровья являются правами, а не привилегиями, заявил один из участников.

6. Многие участники подчеркнули важность того, чтобы выполнялись существующие международные обязательства и не происходило движения вспять. Один из них заявил, что «данный форум не может согласиться с мыслью о том, что в отношении детей торг уместен». Другой участник подчеркнул необходимость того, чтобы участие в мероприятиях, подобных специальной сессии, принимали лидеры и руководители высокого уровня из развитых и развивающихся стран.

7. Неоднократно поднимался вопрос об адекватных ресурсах. Было заявлено, что лишь пять стран достигли цели выделения 0,7 процента валового национального продукта на оказание помощи развитию и что богатый мир должен выделять больше ресурсов, однако они должны использоваться более эффективно. Между донорами и страновыми программами должно быть налажено подлинное партнерство, и в дополнение к программам двусторонней помощи должен быть разработан глобальный план в интересах детей. В самих странах на нужды детей должно выделяться больше ресурсов. Многие ораторы призвали ослабить бремя задолженности в интересах детей и обеспечить справедливый доступ к рынкам.

8. Многие ораторы подчеркнули особые потребности Африки, которая страдает от нищеты, конфликтов и болезней. Малярия затронула Африку в большей степени, чем какой-либо другой континент, и особо разрушительными для Африки стали ВИЧ/СПИД. Исполнительный директор Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу Питер Пиот заявил, что в южной части Африки сегодня вероятность заражения 15-летнего мальчика инфекцией ВИЧ, а затем его смерти от СПИДа составляет 60 процентов. Он отметил также, что вопрос о профилактике СПИДа и ухода за больными должен включаться во все мероприятия в области развития, гуманитарные и миротворческие мероприятия, указав, что «СПИД должен учитываться во всех наших действиях, поскольку он является частью жизни». Ряд ораторов заявили, что ввиду этой болезни нельзя лишать подростков их прав на услуги в области репродуктивного здоровья.

9. После выступления Мари-Клер многие участники говорили о том вреде, который причиняют детям конфликты и войны. Было подчеркнуто, что необходимо создать системы раннего предупреждения и что Организация Объединенных Наций должна играть определенную роль в предотвращении конфликтов. Помимо оказания непосредственной помощи пострадавшие от конфликтов дети нуждаются в долгосрочной поддержке и психосоциальном уходе, который должен обеспечиваться специально подготовленными учителями и специалистами, даже после того, как средства массовой информации и общественность утратят к этому интерес. В таких ситуациях детей необходимо спрашивать о том, что они думают и чувствуют. Один участник заявил, что конфликт часто приводит к нарушению права детей на здравоохранение ввиду отсутствия доступа к пострадавшим районам. Другой участник напомнил круглому столу, что антропогенные катастрофы наносят не меньший ущерб здоровью и благополучию детей.

10. Многие ораторы подчеркнули важное значение образования, особенно для девочек. Заместитель Генерального директора по вопросам образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Джон Дэниел, выступая от имени членов консорциума «Образование для всех», рассказал о прогрессе, достигнутом в реализации национальных планов, а также о таких международных событиях, как Монтеррейский консенсус и увеличение финансирования на цели образования со стороны Всемирного банка.

11. Многие ораторы осудили эксплуатацию детей, торговлю детьми и калечащий детский труд. Правительствам было настоятельно предложено ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, с тем чтобы обеспечить привлечение к ответственности за эти преступления. Борьба с сексуальными злоупотреблениями детьми, представляющими собой проблему во всем мире, требует более тесного сотрудничества с полицией. Генеральный директор Международной организации труда Хуан Сомавиа заявил, что 180 миллионов детей в мире выполняют работу, представляющую собой наихудшие формы детского труда. Многие из них трудятся потому, что родители зарабатывают недостаточно средств. Он заявил, что глобальная экономика сегодня не создает рабочих мест, в которых нуждаются их родители, с тем чтобы поддерживать свои семьи, и поэтому дети вынуждены работать.

12. Многие ораторы рассказали о мерах, принимаемых в их странах для защиты прав детей, включая назначение омбудсменов по вопросам детей, создание детских парламентов и разработку национальных планов действий. Страны также принимают национальное законодательство и реформируют систему юстиции для несовершеннолетних в соответствии с Конвенцией о правах ребенка. Последняя является особенно актуальной в свете проявившихся недавно проблем, включая насилие в школах, наркоманию и торговлю наркотиками. Поскольку детям необходимы любовь и тепло семьи, многие страны отходят от идеи учреждений и ведут работу с общинами и неправительственными организациями для оказания помощи семьям, принимающим сирот и других детей, не имеющих семей.

13. Ряд участников, организовавших сети и рабочие группы и осуществляющих обмен информацией, например в вопросе борьбы с торговлей детьми и детской порнографией, подчеркнули важное значение регионального и между-

народного сотрудничества. Этот вид сотрудничества также является важным для сбора данных о детях с целью отслеживания и принятия последующих мер по результатам таких международных конференций, как данная специальная сессия. Участники заявили, что мероприятия по итогам специальной сессии должны привести не к увеличению бюрократии, а к реальным результатам. Ускорению прогресса в этом вопросе содействовал бы обмен передовой практикой со стороны системы Организации Объединенных Наций.

14. Две общие идеи в ходе всего обсуждения заключались в том, что необходимо получить ресурсы и что экономическое развитие происходит одновременно с человеческим развитием. Специальная сессия по вопросам детей является одной из серии позитивных мер, которые включают Международную конференцию по финансированию развития, состоявшуюся недавно в Монтеррее, Мексика, а также предстоящую Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в конце этого года в Йоханнесбурге, Южная Африка. Самым важным приоритетом этой серии мер являются дети и молодежь. Мир должен решать проблемы, стоящие перед молодежью, и переходить от обязательств к действиям.
